

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2008 — 411

[C — 2008/31051]

31 JANUARI 2008. — Ordonnantie tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het protocol van Kyoto (1)

HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Huidige ordonnantie regelt een materie, bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — Doelstellingen en begripsomschrijvingen

Afdeling I. — Doelstellingen

Art. 2. Die ordonnantie heeft tot doel de omzetting van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten in de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad alsook Richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 die deze wijzigt volgens de projectgebonden mechanismen van het Protocol van Kyoto.

Die regelt de handel in broeikasgasemissierechten teneinde de emissies van broeikasgassen op een kosteneffectieve en economisch efficiënte wijze te verminderen. Het legt eveneens een verband tussen deze regeling van de handel en de projectgebonden mechanismen van het Protocol van Kyoto.

Die regelt het gebruik van de flexibiliteitsmechanismen van het Kyoto-Protocol en omkadert de selectieprocedure voor de projectgebonden mechanismen.

Afdeling II. — Begripsomschrijvingen

Art. 3. In die ordonnantie wordt verstaan onder :

1) « emissierecht » : overeenkomstig de bepalingen van huidige ordonnantie overdraagbaar recht om, uitsluitend teneinde aan de eisen van huidige ordonnantie te voldoen, gedurende een bepaalde periode één ton kooldioxide-equivalent uit te stoten;

2) « inrichting » : vaste technische eenheid waarin één of meer van de in bijlage I van huidige ordonnantie vermelde activiteiten alsmede andere, daarmee rechtstreeks samenhangende activiteiten plaatsvinden, die technisch in verband staan met de op die plaats ten uitvoer gebrachte activiteiten en gevolgen kunnen hebben voor de emissies en de verontreiniging;

3) « emissies » : de uitstoot van broeikasgassen in de atmosfeer door in een inrichting aanwezige bronnen;

4) « broeikasgassen » : de in bijlage II bij huidige ordonnantie genoemde gassen;

5) « gespecificeerde broeikasgassen » : broeikasgassen vermeld in bijlage I van huidige ordonnantie;

6) « vergunning voor broeikasgasemissies » : deel van de milieuvergunning dat de houder ervan uitdrukkelijk toelating geeft tot het uitstoten van de gespecificeerde broeikasgassen op de betreffende inrichting, onder de door huidige ordonnantie vastgestelde voorwaarden en voor een maximumduur van vijf jaar, die verlengd kan worden, maar die niet langer kan zijn dan de geldigheidsduur van de milieuvergunning;

7) « nieuwkomer » : inrichting waar een of meer van de in bijlage I van huidige ordonnantie vermelde activiteiten plaatsvinden, die een vergunning dan wel de aanpassing van zijn vergunning voor broeikasgasemissies heeft verkregen vanwege een verandering in de aard of de werking van de inrichting of vanwege een uitbreiding van de inrichting, nadat het nationale toewijzingsplan aan de Commissie is meegedeeld en waarin deze voorheen niet was opgenomen;

8) « ton kooldioxide-equivalent » : een metrische ton kooldioxide (CO₂) of een hoeveelheid van een van de andere in bijlage II van huidige ordonnantie genoemde broeikasgassen met een gelijkwaardig aardopwarmingsvermogen;

9) « RVNKV » : Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatveranderingen;

10) « Protocol van Kyoto » : Protocol bij het RVNKV, opgesteld in Kyoto op 11 december 1997, en waarmee het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft ingestemd door de ordonnantie van 19 juli 2001;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2008 — 411

[C — 2008/31051]

31 JANVIER 2008. — Ordonnance établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto (1)

CHAPITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE II. — Objectifs et définitions

Section I^{re}. — Objectifs

Art. 2. La présente ordonnance vise à transposer la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la Directive 96/61/CE du Conseil ainsi que la Directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 qui la modifie au titre des mécanismes de projet du Protocole de Kyoto.

Elle établit un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre afin de favoriser la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans des conditions économiquement efficaces et performantes. Elle établit également un lien entre ce système d'échange et les mécanismes de projet du Protocole de Kyoto.

Elle régit l'utilisation des mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto et encadre la procédure de sélection des mécanismes de projet.

Section II. — Définitions

Art. 3. Aux fins de la présente ordonnance, on entend par :

1) « quota » : le quota autorisant à émettre une tonne d'équivalent-dioxyde de carbone au cours d'une période spécifiée, valable uniquement pour respecter les exigences de la présente ordonnance, et transférable conformément aux dispositions de la présente ordonnance;

2) « site d'exploitation » : une unité technique fixe où se déroulent une ou plusieurs des activités indiquées à l'annexe I^{re} de la présente ordonnance, ainsi que toute autre activité s'y rapportant directement qui est liée techniquement aux activités exercées sur le site et qui est susceptible d'avoir des incidences sur les émissions et la pollution;

3) « émissions » : le rejet dans l'atmosphère de gaz à effet de serre, à partir de sources situées dans un site d'exploitation;

4) « gaz à effet de serre » : gaz dont la liste figure à l'annexe II de la présente ordonnance;

5) « gaz à effet de serre spécifiés » : gaz à effet de serre visés par l'annexe I^{re} de la présente ordonnance;

6) « autorisation d'émettre des gaz à effet de serre » : partie du permis d'environnement qui autorise explicitement le titulaire à émettre des gaz à effet de serre spécifiés sur le site d'exploitation concerné aux conditions fixées par la présente ordonnance et ce pour une période maximale de cinq ans, renouvelable, qui ne peut excéder la durée de validité du permis d'environnement;

7) « nouvel entrant » : tout site d'exploitation poursuivant une ou plusieurs des activités indiquées à l'annexe I^{re} de la présente ordonnance, qui a obtenu une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre ou une actualisation de son autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, en raison d'un changement intervenu dans sa nature ou son fonctionnement ou d'une extension du site d'exploitation, postérieurement à la notification à la Commission du plan d'allocation des quotas;

8) « tonne d'équivalent-dioxyde de carbone » : une tonne métrique de dioxyde de carbone (CO₂) ou une quantité de tout autre gaz à effet de serre visé à l'annexe II de la présente ordonnance ayant un potentiel de réchauffement planétaire équivalent;

9) « CCNUCC » : Convention-Cadre des Nations unies sur les Changements climatiques;

10) « Protocole de Kyoto » : Protocole à la CCNUCC, tel que fait à Kyoto, le 11 décembre 1997, et auquel la Région de Bruxelles-Capitale a porté assentiment par ordonnance du 19 juillet 2001;

11) « projectactiviteit » : een projectactiviteit goedgekeurd door een of meer partijen bedoeld in bijlage I van het Protocol van Kyoto, overeenkomstig artikel 6 of 12, hiervan en de beslissingen die zijn goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto.

12) « eenheid van toegewezen hoeveelheid (E.T.) » : eenheid vastgelegd overeenkomstig artikel 3, § 7, van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto;

13) « emissieverminderende eenheid » of « EVE » : eenheid verleend overeenkomstig artikel 6 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto;

14) « gecertificeerde emissiereductie » of « GER » : eenheid verleend overeenkomstig artikel 12 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto;

15) « referentieperiode » : periode van vijf jaar die onder het toewijzingsplan valt, met uitzondering van de eerste referentieperiode die drie jaar bestrijkt en die van 1 januari 2005 tot 31 december 2007 loopt;

16) « persoon » : natuurlijke persoon of publiek of privaatrechtelijke rechtspersoon;

17) « derde land » : land dat geen lid is van de Europese unie en dat lid is van het Protocol van Kyoto;

18) « gastland » : land waar investeringen worden gedaan in het kader van de flexibiliteitsmechanismen;

19) « flexibiliteitsmechanisme » : JI- of CDM-mechanisme of handel in Kyoto-eenheden die tot doel heeft de partijen bedoeld in bijlage I van het RVNKV te helpen hun emissiedoelstellingen op kostenbesparende wijze te halen;

20) « mechanisme van gemeenschappelijke uitvoering (JI) » : flexibiliteitsmechanisme waarmee een partij bedoeld in bijlage I van het RVNKV kan investeren in een of meer projecten tot stand gebracht in een ander land opgenomen in deze zelfde bijlage, met het doel de broeikasgasemissies in het gastland te verminderen of de verwijdering van deze gassen via koolstofputten te verhogen;

21) « mechanisme voor schone ontwikkeling (CDM) » : flexibiliteitsmechanisme waarmee een partij bedoeld in bijlage I van het RVNKV kan investeren in een land dat niet opgenomen is in bijlage I van het RVNKV, met het doel daar de broeikasgasemissies te verminderen en een duurzame ontwikkeling in de ontwikkelingslanden te stimuleren;

22) « eenheid van verwijdering per put » : eenheid opgemaakt of verleend overeenkomstig artikelen 3.3 en 3.4 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto;

23) « put » : elk proces, elke activiteit of elk mechanisme, natuurlijk of kunstmatig, waardoor een broeikasgas, een aerosol of een voorloper van een broeikasgas uit de atmosfeer wordt verwijderd;

24) « Kyoto-eenheid » : eenheid van de toegewezen hoeveelheid, emissieverminderende eenheid, gecertificeerde emissiereductie, eenheid van verwijdering per put, uitsluitend geldig teneinde aan de eisen van het Protocol van Kyoto en van huidige ordonnantie te voldoen, en overdraagbaar overeenkomstig de bepalingen van het Protocol van Kyoto en van de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto en huidige ordonnantie;

25) « bevoegde overheid » : in de zin van artikel 18 van de bovengenoemde Richtlijn 2003/87/EG van 13 oktober 2003, het Brussels Instituut voor Milieubeheer, vertegenwoordigd door zijn directeur-generaal.

26) « Instituut » : het Brussels Instituut voor Milieubeheer, de milieu- en energieadministratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HOOFDSTUK III. — Regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten

Afdeling I. — Ingedeelde inrichtingen

Subafdeling 1. — Vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies

Art. 4. § 1. Geen enkele exploitant mag een in bijlage I bij huidige ordonnantie genoemde activiteit uitoefenen die emissies van gespecificeerde broeikasgassen veroorzaakt, zonder vergunning voor het uitstoten van broeikasgassen.

De vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies en de toewijzing van deze vergunning gebeuren volgens de procedures voorzien door de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunning waaraan de exploitant is onderworpen vanwege zijn activiteiten.

11) « activité de projet » : une activité de projet approuvée par une ou plusieurs parties visées à l'annexe I^{re} du Protocole de Kyoto, conformément à son article 6 ou 12 et aux décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;

12) « unité de quantité attribuée (U.A.) » : unité établie en application de l'article 3, § 7, du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées conformément à la CCNUCC ou au Protocole de Kyoto;

13) « unité de réduction des émissions » ou « URE » : une unité délivrée en application de l'article 6 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;

14) « réduction d'émissions certifiées » ou « REC » : une unité délivrée en application de l'article 12 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;

15) « période de référence » : période de cinq années couverte par le plan d'allocation des quotas, à l'exception de la première période de référence qui est d'une durée de trois ans et qui court du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2007;

16) « personne » : personne physique ou morale de droit privé ou de droit public;

17) « pays tiers » : pays non membre de l'Union européenne et adhérent au Protocole de Kyoto;

18) « pays hôte » : pays dans lequel des investissements sont consentis dans le cadre des mécanismes de flexibilité;

19) « mécanisme de flexibilité » : mécanisme de projet de type MOC ou MDP, ou échange d'unités de Kyoto qui a pour objectif d'aider les parties visées à l'annexe I^{re} de la CCNUCC à atteindre leurs objectifs d'émissions au moindre coût;

20) « mécanisme de mise en œuvre conjointe (MOC) » : mécanisme de flexibilité qui consiste, pour une partie visée à l'annexe I^{re} de la CCNUCC, à investir dans un ou plusieurs projets mis en œuvre dans un autre pays figurant dans cette même annexe dans le but d'y réduire les émissions de gaz à effet de serre ou d'y augmenter les absorptions de ces gaz à effet de serre par des puits de carbone;

21) « mécanisme pour un développement propre (MDP) » : mécanisme de flexibilité qui consiste, pour une partie visée à l'annexe I^{re} de la CCNUCC, à investir dans un pays non repris dans cette même annexe dans le but d'y limiter les émissions de gaz à effet de serre et de favoriser un développement durable dans les pays en développement;

22) « unité d'absorption par les puits » : unité établie ou délivrée en application des articles 3.3 et 3.4 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées conformément à la CCNUCC ou au Protocole de Kyoto;

23) « puits » : tout processus, toute activité ou tout mécanisme, naturel ou artificiel, qui élimine de l'atmosphère un gaz à effet de serre, un aerosol ou un précurseur de gaz à effet de serre;

24) « unité de Kyoto » : unité de quantité attribuée, unité de réduction des émissions, réduction d'émissions certifiée, unité d'absorption par les puits, valables uniquement pour respecter les exigences du Protocole de Kyoto et de la présente ordonnance, et transférables conformément aux dispositions du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto et de la présente ordonnance;

25) « autorité compétente » : au sens de l'article 18 de la Directive 2003/87/CE du 13 octobre 2003 précitée, l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement représenté par son Directeur Général;

26) « Institut » : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, l'administration de l'environnement et de l'énergie de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE III. — Système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

Section I^{re}. — Des installations

Sous-Section 1^{re}. — Demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre

Art. 4. § 1^{er}. Aucun exploitant ne peut se livrer à une activité reprise à l'annexe I^{re} de la présente ordonnance entraînant des émissions de gaz à effet de serre spécifiés sans une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.

La demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre ainsi que la délivrance de cette autorisation se font selon les procédures prévues par l'ordonnance du 5 juin 1997, relative au permis d'environnement à laquelle l'exploitant est soumis du fait de ses activités.

§ 2. Naast de vereiste informatie krachtens de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling van het aanvraagdossier voor een milieuattest of een milieuvergunning, dient elke vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies een beschrijving te omvatten van :

- a) de inrichting en haar activiteiten, met inbegrip van de gebruikte technologie;
- b) de grondstoffen en hulpstoffen waarvan het gebruik waarschijnlijk emissies van de gespecificeerde gasen zal veroorzaken;
- c) de emissiebronnen van de gespecificeerde gasen van de inrichting;
- d) de maatregelen, met name de technische en administratieve maatregelen, die voorzien zijn om de emissies te bewaken en te rapporteren, in overeenstemming met de richtsnoeren waarnaar verwezen wordt in artikel 14;
- e) alle door het Instituut opgevraagde informatie die nodig is om de emissierechten te berekenen.

De aanvraag omvat tevens een niet-technische samenvatting van de in het eerste lid bedoelde gegevens.

§ 3. De Regering preciseert de aard van de vereiste documenten en de vorm waarin ze moeten worden bezorgd.

Subafdeling 2. — Afgiftevoorwaarden en inhoud van de vergunning voor broeikasgasemissies

Art. 5. § 1. Een vergunning voor broeikasgasemissies kan betrekking hebben op één of meer inrichtingen die op dezelfde plaats door dezelfde exploitant worden geëxploiteerd.

§ 2. Naast de voorschriften van artikel 56 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, bevat de vergunning voor broeikasgasemissies minstens de volgende elementen :

- a) een beschrijving van de activiteiten en de emissies van de betrokken inrichting;
- b) de bewakingsvoorschriften, met vermelding van de bewakingsmethode en de frequentie;
- c) de rapportagevoorschriften;
- d) de verplichting om binnen vier maanden na het einde van elk kalenderjaar een hoeveelheid emissierechten aan het Instituut in te leveren die gelijk is aan de totale emissies van de inrichting voor het afgelopen jaar, gecontroleerd overeenkomstig artikel 15 en bijlage V.

§ 3. Wanneer in de inrichtingen activiteiten worden uit geoefend zoals opgenomen in bijlage I bij het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde geklasseerde industriële installaties, worden de voorwaarden en procedure voor de afgifte van een vergunning voor broeikasgasemissies door het Instituut in overeenstemming gebracht met die waarin hetzelfde besluit voorziet. De in de artikelen 4, 5 en 6 gestelde eisen mogen worden geïntegreerd in de door hetzelfde besluit voorziene procedures.

Subafdeling 3. — Wijzigingen met betrekking tot de inrichtingen

Art. 6. Onverminderd de in artikel 7, § 2, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen voorziene verplichtingen, stelt de exploitant het Instituut in kennis van alle voorgenomen wijzigingen inzake de aard, de werking of een uitbreiding van de inrichting, waardoor een aanpassing van de vergunning voor broeikasgasemissies noodzakelijk kan worden. In voorkomend geval wordt de vergunning door het Instituut aangepast. Wanneer de identiteit van de exploitant van de inrichting verandert, past het Instituut de vergunning aan door hierin de naam en het adres van de nieuwe exploitant te vermelden.

Subafdeling 4. — Kennisgeving van de activiteiten

Art. 7. De exploitant die een activiteit uitoefent die in bijlage I bij huidige ordonnantie zou opgenomen zijn, als gevolg van een latere wijziging van de inhoud van deze bijlage, maar die nog niet over een emissievergunning beschikt, dient het Instituut binnen zes maanden na inwerkingtreding van de wijziging van de genoemde bijlage in kennis te stellen van zijn activiteit.

§ 2. Outre les informations requises en vertu des dispositions de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} décembre 1994 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis environnement, toute demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre comprend une description :

- a) du site d'exploitation et de ses activités, ainsi que des technologies utilisées;
- b) des matières premières et auxiliaires dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions des gaz spécifiés;
- c) des sources d'émission des gaz spécifiés du site d'exploitation;
- d) des mesures, notamment techniques et administratives, prévues pour surveiller et déclarer les émissions, conformément aux lignes directrices mentionnées à l'article 14;
- e) toute information nécessaire au calcul des quotas, demandée par l'Institut.

La demande comprend également un résumé non technique des informations visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Le Gouvernement précise la nature des documents requis et la forme sous laquelle ils sont fournis.

Sous-Section 2. — Conditions de délivrance et contenu de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre

Art. 5. § 1^{er}. Une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre peut couvrir une ou plusieurs installations exploitées sur le même site par le même exploitant.

§ 2. Outre les prescriptions de l'article 56 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, la décision autorisant d'émettre des gaz à effet de serre contient au moins les éléments suivants :

- a) une description des activités et des émissions du site d'exploitation concerné;
- b) les exigences en matière de surveillance, précisant la méthode et la fréquence de la surveillance;
- c) les exigences en matière de déclaration;
- d) l'obligation de restituer à l'Institut, dans les quatre mois qui suivent la fin de chaque année civile, des quotas correspondant aux émissions totales du site d'exploitation au cours de l'année civile écoulée, telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 15 et à l'annexe V.

§ 3. Lorsqu'au sein des sites d'exploitations s'exercent des activités figurant à l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du fixant des conditions d'exploitation pour certaines installations industrielles classées, les conditions et la procédure de délivrance d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre sont coordonnées par l'Institut avec celles prévues par le même arrêté. Les exigences prévues aux articles 4, 5 et 6. peuvent être intégrées dans les procédures prévues par le même arrêté.

Sous-Section 3. — Changements concernant les sites d'exploitation

Art. 6. Sans préjudice des obligations prévues à l'article 7, § 2, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'exploitant informe l'Institut de tous changements prévus en ce qui concerne la nature, le fonctionnement ou une extension du site d'exploitation, susceptibles de nécessiter une actualisation de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre. Le cas échéant, l'Institut actualise l'autorisation. En cas de changement de l'identité de l'exploitant du site d'exploitation, l'Institut met à jour l'autorisation pour y faire figurer le nom et l'adresse du nouvel exploitant.

Sous-Section 4. — Notification des activités

Art. 7. L'exploitant exerçant une activité venant à être visée à l'annexe I^{re} de la présente ordonnance à la suite d'une modification ultérieure du contenu de cette annexe, mais ne disposant pas encore d'une autorisation d'émettre est tenu de notifier son activité à l'Institut endéans les six mois de l'entrée en vigueur de la modification de ladite annexe.

Het kennisgevingsdossier bevat de in artikel 4, § 2, genoemde informatie.

Naar aanleiding van deze kennisgeving gaat het Instituut na of de bestaande vergunning alle aangepaste maatregelen omvat, met inbegrip van de beste beschikbare technologie om elke vorm van gevaar, ongemak of hinder ten aanzien van het leefmilieu en de gezondheid te voorkomen, te verminderen of te verhelpen, en of de exploitant in staat is de emissies te bewaken en aan te geven.

Afdeling II. — Gewestelijk toewijzingsplan voor de emissierechten

Subafdeling 1. — Opmaak van het plan

Art. 8. § 1. Voor elke in artikel 10, paragrafen 1 en 2 bedoelde periode, maakt het Instituut een ontwerp van gewestelijk plan op waarin het de totale hoeveelheid emissierechten vermeldt die het voor de beschouwde periode wil toewijzen alsook de wijze waarop het voornemens is deze toe te wijzen.

Het ontwerpplan wordt gebaseerd op objectieve en trans parante criteria, waaronder de in bijlage III genoemde criteria.

§ 2. Het ontwerpplan gaat gepaard met een milieueffectenverslag en wordt, overeenkomstig de artikelen 8 tot 14 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's, onderworpen aan adviezen, raadplegingen en een openbaar onderzoek.

§ 3. Voor de in artikel 10, § 1, bedoelde periode wordt het plan uiterlijk op 31 maart 2004 gepubliceerd en aan de Commissie en de overige lidstaten meegedeeld. Voor latere perioden wordt het plan ten minste achttien maanden vóór de aanvang van de betrokken periode gepubliceerd en aan de Commissie en de andere lidstaten meegedeeld.

§ 4. Het definitieve plan wordt aangenomen door de Regering na goedkeuring door de Europese Commissie. Het wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en kan worden geraadpleegd op de website van het Instituut.

§ 5. Het plan vermeldt de emissierechten die worden toegewezen aan de in bijlage I van huidige ordonnantie bedoelde inrichtingen.

Subafdeling 2. — Toewijzingsmethode van de emissierechten

Art. 9. Voor de periode van drie jaar die begint op 1 januari 2005 worden de emissierechten kosteloos toegewezen. Voor de periode van vijf jaar die begint op 1 januari 2008, wordt minstens 90 % van de emissierechten kosteloos toegewezen.

Afdeling III. — Beheer van de emissierechten

Subafdeling 1. — Toewijzing en afgifte van emissierechten

Art. 10. § 1. Voor de eerste referentieperiode van drie jaar die ingaat op 1 januari 2005 neemt de Regering een beslissing over de totale hoeveelheid emissierechten die zij voor die periode zal toewijzen en over de toewijzing van die emissierechten aan de exploitant van elke inrichting. Deze beslissing wordt ten minste drie maanden voor de aanvangsdatum van die periode genomen, op basis van haar toewijzingsplan dat opgesteld is krachtens artikel 8 en overeenkomstig artikel 9, rekening houdend met de opmerkingen van het publiek.

§ 2. Voor de referentieperiode van vijf jaar die ingaat op 1 januari 2008 en voor elke volgende periode van vijf jaar, beslist de Regering over de totale hoeveelheid emissierechten die zij voor die periode zal toewijzen en start zij het proces van toewijzing van die emissierechten aan de exploitant van elke inrichting. Deze beslissing wordt ten minste twaalf maanden vóór de aanvangsdatum van de betreffende periode genomen, op basis van haar toewijzingsplan dat opgesteld is krachtens artikel 8 en overeenkomstig artikel 9, rekening houdend met de opmerkingen van het publiek.

§ 3. Bij haar beslissing over de toewijzing van de emissierechten houdt de Regering rekening met de noodzaak om emissierechten beschikbaar te houden voor nieuwkomers en kan ze hiertoe een voorraad aanleggen. Ze kan de toegangsvoorwaarden tot deze voorraad bepalen alsook de bestemming van de emissierechten uit de voorraad die aan het einde van elke in artikel 10, § 1 of 2 bedoelde periode niet gebruikt zouden zijn.

Le dossier de notification contient les informations énumérées à l'article 4, § 2.

A l'occasion de cette notification l'Institut vérifie si le permis existant comporte toutes les mesures appropriées, y compris le recours aux meilleures technologies disponibles, pour éviter les dangers, nuisances ou inconforts pour l'environnement ou la santé humaine, les réduire ou y remédier et si l'exploitant est en mesure de surveiller et de déclarer les émissions.

Section II. — Plan régional d'allocation de quotas

Sous-Section 1^{re}. — Elaboration du plan

Art. 8. § 1^{er}. Pour chaque période visée à l'article 10, paragraphes 1^{er} et 2, l'Institut élabore un projet de plan régional précisant la quantité totale de quotas qu'il a l'intention d'allouer pour la période considérée et la manière dont il se propose de les attribuer.

Ce projet de plan est fondé sur des critères objectifs et transparents, incluant les critères énumérés à l'annexe III.

§ 2. Le projet de plan est accompagné d'un rapport sur les incidences environnementales et soumis aux avis, consultations et enquête publique conformément aux articles 8 à 14 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

§ 3. En ce qui concerne la période visée à l'article 10, § 1^{er}, le plan est publié et notifié à la Commission et aux autres Etats membres au plus tard le 31 mars 2004. Pour les périodes ultérieures, le plan est publié et notifié à la Commission et aux autres Etats membres au moins dix-huit mois avant le début de la période concernée.

§ 4. Le plan définitif est adopté par le Gouvernement après approbation par la Commission européenne. Il est publié au *Moniteur belge* et disponible sur le site internet de l'Institut.

§ 5. Le plan spécifie les quotas octroyés aux sites d'exploitation visés à l'annexe I^{re} de la présente ordonnance.

Sous-Section 2. — Méthode d'allocation de quotas

Art. 9. Pour la période de trois ans qui débute le 1^{er} janvier 2005, les quotas sont alloués à titre gratuit. Pour la période de cinq ans qui débute le 1^{er} janvier 2008, au moins 90 % des quotas sont alloués à titre gratuit.

Section III. — Gestion des quotas

Sous-Section 1^{re}. — Allocation et délivrance de quotas

Art. 10. § 1^{er}. Pour la première période de référence de trois ans qui débute le 1^{er} janvier 2005, le Gouvernement décide de la quantité totale de quotas qu'il alloue pour cette période et de l'attribution de ces quotas à l'exploitant de chaque site d'exploitation. Il prend cette décision au moins trois mois avant le début de la période, sur la base de son plan d'allocation de quotas élaboré en application de l'article 8, et conformément à l'article 9, en tenant compte des observations formulées par le public.

§ 2. Pour la période de référence de cinq ans qui débute le 1^{er} janvier 2008, et pour chaque période de cinq ans suivante, le Gouvernement décide de la quantité totale de quotas qu'il alloue pour cette période et lance le processus d'attribution de ces quotas à l'exploitant de chaque site d'exploitation. Il prend cette décision au moins douze mois avant le début de la période concernée, sur la base de son plan d'allocation de quotas élaboré en application de l'article 8, et conformément à l'article 9, en tenant compte des observations formulées par le public.

§ 3. Lorsqu'il statue sur l'allocation de quotas, le Gouvernement tient compte de la nécessité d'ouvrir l'accès aux quotas aux nouveaux entrants et peut constituer une réserve à cet effet. Il peut spécifier les modalités d'accès à cette réserve, ainsi que la destination des quotas de la réserve qui n'auraient pas été utilisés en fin de chaque période visée à l'article 10, § 1^{er} ou 2.

§ 4. Het Instituut verleent elk jaar van de in § 1 of 2 bedoelde periode, uiterlijk op 28 februari van het betreffende jaar, een deel van de totale hoeveelheid emissierechten, behalve bij stopzetting van de activiteit.

§ 5. De toewijzing van emissierechten aan de nieuwkomers gebeurt naargelang van de beschikbare emissierechten.

Subafdeling 2. — Gebruik van de GER en EVE die voortvloeien uit projectactiviteiten

Art. 11. § 1. Onder voorbehoud van § 3 kan het Instituut een exploitant op diens vraag de toestemming geven, in de mate die is toegelaten door de Regering, GER en EVE te gebruiken die voortvloeien uit projectactiviteiten binnen de regeling van de handel in broeikasgasemissierechten teneinde te voldoen aan de verplichting bedoeld in artikel 12, § 3. De regering zal onmiddellijk een emissierecht verlenen en inleveren in ruil voor een GER of een EVE die deze exploitant volgens het register bezit.

§ 2. Voor de eerste referentieperiode mogen enkel GER worden gebruikt. Het Instituut annuleert de GER die werden ingeruild tegen emissierechten die geldig zijn tijdens de eerste referentieperiode.

§ 3. Alle GER en EVE die worden verleend en kunnen worden gebruikt overeenkomstig het RVNKV, het Protocol van Kyoto en de in dat kader later genomen beslissingen, mogen worden gebruikt in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, met uitzondering van die welke verband houden met de volgende projectactiviteiten:

1° kerninstallaties, voor de eerste twee referentieperiodes, overeenkomstig het RVNKV, het Protocol van Kyoto en de later in dat kader genomen beslissingen;

2° het landgebruik, de verandering van landbestemming en de bosbouw;

§ 4. De Regering bepaalt de modaliteiten voor het gebruik door de exploitant van GER en EVE die voortkomen uit projectactiviteiten.

Subafdeling 3. — Overdracht, inlevering en annulatie van emissierechten

Art. 12. § 1. Elke persoon kan emissierechten bezitten. De emissierechten kunnen worden overgedragen tussen:

1° personen binnen de Europese Gemeenschap;

2° personen in de Europese Gemeenschap en personen in derde landen waar deze emissierechten erkend worden, zonder andere beperkingen dan de bij of krachtens huidige ordonnantie gestelde beperkingen.

§ 2. De emissierechten die worden verleend door een bevoegde overheid van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap of een andere Gewest, worden erkend voor de naleving van de verplichtingen waaraan de exploitanten moeten voldoen krachtens paragraaf 3.

§ 3. Uiterlijk op 30 april van elk jaar moet elke exploitant van een inrichting een hoeveelheid emissierechten inleveren die gelijk is aan de totale emissies van deze inrichting gedurende het afgelopen kalenderjaar, geverifieerd volgens artikel 15, zodat deze emissierechten vervolgens kunnen worden geannuleerd.

§ 4. De emissierechten kunnen op elk ogenblik worden geannuleerd op verzoek van de persoon die ze bezit.

Subafdeling 4. — Geldigheid van emissierechten

Art. 13. § 1. De emissierechten zijn geldig voor de emissies over de in artikel 10, § 1 of 2 bedoelde periode waarvoor zij zijn verleend.

§ 2. Vier maanden na het begin van elke periode van vijf jaar, bedoeld in artikel 10, § 2, worden emissierechten die niet langer geldig zijn en niet overeenkomstig artikel 12, § 3, zijn ingeleverd, door het Instituut geannuleerd.

Het Instituut verleent personen emissierechten voor de lopende periode ter vervanging van emissierechten die zij bezaten en welke krachtens het eerste lid geannuleerd zijn.

Subafdeling 5. — Emissiebewaking en -rapportage

Art. 14. De bewaking van en rapportage over emissies gebeuren overeenkomstig de richtsnoeren van de Europese Commissie. Het Instituut zorgt voor de bekendmaking ervan.

De richtsnoeren worden gebaseerd op de in bijlage IV vermelde beginselen voor de bewaking en rapportage. Vanaf 2006 brengt iedere exploitant van een inrichting uiterlijk op 28 februari van elk kalenderjaar verslag uit aan het Instituut over de emissies van de inrichting in

§ 4. L'Institut délivre une partie de la quantité totale de quotas chaque année de la période visée au § 1^{er} ou 2, au plus tard le 28 février de l'année en question, sauf en cas de cessation d'activité.

§ 5. Les quotas alloués aux nouveaux entrants sont alloués en fonction des quotas disponibles.

Sous-Section 2. — Utilisation des REC et des URE résultant d'activités de projet

Art. 11. § 1^{er}. Sous réserve du § 3 l'Institut peut autoriser un exploitant, à la demande de celui-ci, à utiliser dans la mesure autorisée par le Gouvernement des REC et des URE résultant d'activités de projets dans le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre afin de satisfaire à l'obligation visée à l'article 12, § 3. Le Gouvernement délivre et restitue immédiatement un quota en échange d'une REC ou d'une URE détenue par cet exploitant d'après le registre.

§ 2. Pour la première période de référence, seules des REC peuvent être utilisées. L'Institut annule les REC qui ont été échangées contre des quotas valables pendant la première période de référence.

§ 3. Toutes les REC et les URE qui sont délivrées et qui peuvent être utilisées conformément à la CCNUCC, au Protocole de Kyoto et aux décisions ultérieures prises à ce titre peuvent être utilisées dans le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, à l'exception de celles qui concernent les activités de projets suivantes:

1° conformément à la CCNUCC, au Protocole de Kyoto et aux décisions ultérieures prises à ce titre, pour les deux premières périodes de référence, les installations nucléaires;

2° l'utilisation des terres, le changement d'affectation des terres et la foresterie;

§ 4. Le Gouvernement arrête les modalités d'utilisation par les exploitants des REC et des URE résultant d'activités de projet.

Sous-Section 3. — Transfert, restitution et annulation de quotas

Art. 12. § 1^{er}. Toute personne peut détenir des quotas. Les quotas peuvent être transférés entre:

1° personnes dans la Communauté européenne;

2° personnes dans la Communauté européenne et personnes dans des pays tiers où ces quotas sont reconnus, sans restrictions autres que celles contenues dans la présente ordonnance ou adoptées en application de celle-ci.

§ 2. Les quotas délivrés par une autorité compétente d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'une autre Région sont reconnus aux fins du respect des obligations incombant aux exploitants en application du paragraphe 3.

§ 3. Le 30 avril de chaque année au plus tard, tout exploitant d'un site d'exploitation restitue un nombre de quotas correspondant aux émissions totales de ce site d'exploitation au cours de l'année civile écoulée, telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 15, et pour que ces quotas soient ensuite annulés.

§ 4. Les quotas peuvent être annulés à tout moment à la demande de la personne qui les détient.

Sous-Section 4. — Validité des quotas

Art. 13. § 1^{er}. Les quotas sont valables pour les émissions produites au cours de la période visée à l'article 10, § 1^{er} ou 2, pour laquelle ils sont délivrés.

§ 2. Quatre mois après le début de chaque période de cinq ans visée à l'article 10, § 2, l'Institut annule les quotas qui ne sont plus valables et n'ont pas été restitués et annulés conformément à l'article 12, § 3.

L'Institut délivre des quotas aux personnes pour la période en cours afin de remplacer tout quota qu'elles détenaient et qui a été annulé conformément au 1^{er} alinéa.

Sous-Section 5. — Surveillance et déclaration des émissions

Art. 14. Les émissions sont surveillées conformément aux lignes directrices émises par la Commission européenne.

L'Institut en assure la publicité. Les lignes directrices sont fondées sur les principes en matière de surveillance et de déclaration définis à l'annexe IV. Au plus tard le 28 février de chaque année civile à partir de 2006, l'exploitant d'un site d'exploitation déclare à l'Institut les

het vorige kalenderjaar, overeenkomstig de richtsnoeren en de voorschriften van artikel 63, § 1, 7°, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Subafdeling 6. — Verificatie

Art. 15. § 1. De exploitant van een inrichting laat zijn verslag door een geregistreerde keuringsinstelling nazien en voegt bij zijn in artikel 14 bedoelde verslag een keurings- en gelijkvormigheidsattest.

§ 2. Een exploitant wiens verslag over de emissies tijdens het voorgaande jaar na verificatie, overeenkomstig de in bijlage V genoemde criteria, voor 31 maart van het lopende jaar en dit vanaf 2006, niet als bevredigend werd erkend, mag geen emissierechten meer overdragen, totdat een verslag van die exploitant als bevredigend is nagezien. Dit verbod heeft ingang vanaf de kennisgeving ervan aan de exploitant.

§ 3. De keuringsinstelling moet beantwoorden aan de voorschriften van bijlage V, § 12.

§ 4. De Regering bepaalt de registratievoorwaarden voor keuringsinstellingen.

Subafdeling 7. — Toegang tot informatie en register

Art. 16. § 1. De beslissingen in verband met de toewijzing van emissierechten, de informatie met betrekking tot de projectactiviteiten waaraan de Regering deelneemt of waarvoor zij openbare of privé-entiteiten de toelating geeft eraan deel te nemen, en de krachtens de vergunning voor broeikasgasemissies vereiste emissieverslagen welke in het bezit zijn van het Instituut, worden voor het publiek beschikbaar gesteld, behoudens de in de ordonnantie van 18 maart 2004, inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgelegde beperkingen.

§ 2. De toegewezen, in het bezit zijnde, overgedragen en geannuleerd emissierechten, EVE en GER worden nauwkeurig in een hiertoe aangelegd register bijgehouden.

§ 3. Het register bevat afzonderlijke rekeningen voor de registratie van de emissierechten die in het bezit zijn van iedere persoon aan wie of van wie emissierechten worden verleend of overgedragen.

§ 4. Onverminderd artikel 30 worden de namen van exploitanten die in gebreke blijven ten aanzien van de eis tot inlevering van voldoende emissierechten krachtens artikel 12, § 3, openbaar gemaakt door publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 5. Wanneer de centrale beheerder die belast is met het bijhouden van het onafhankelijk transactielogboek en die door de Europese Commissie wordt aangewezen, onregelmatige transacties vaststelt, worden de desbetreffende transacties en alle verdere transacties m.b.t. de betrokken emissierechten niet door het Instituut geregistreerd tot de onregelmatigheden verholpen zijn.

Subafdeling 8. — Rapportage

Art. 17. Het Instituut brengt elk jaar verslag uit over het beheer van de emissierechten. In dit verslag wordt bijzondere aandacht besteed aan de regelingen voor de toewijzing van emissierechten, het gebruik van EVE en GER in het Europees systeem, de werking van de registers, de toepassing van de richtsnoeren voor bewaking en rapportage van de emissies, de verificatie en aangelegenheden die verband houden met de naleving van de wetbepalingen, en indien van toepassing, de fiscale behandeling van emissierechten.

Subafdeling 9. — Pooling

Art. 18. § 1. Overeenkomstig §§ 2 tot 4, kan het Instituut exploitanten van inrichtingen die een van de in bijlage I van huidige ordonnantie genoemde activiteiten verrichten, toe staan voor de artikel 10, § 1, bedoelde periode en/of de in artikel 10, § 2, bedoelde eerste periode van vijf jaar een pool van inrichtingen met dezelfde activiteit te vormen.

§ 2. Exploitanten die een in bijlage I van huidige ordonnantie vermelde activiteit verrichten en een pool wensen te vormen, dienen daartoe bij het Instituut een verzoek in waarin zij vermelden met welke inrichtingen en voor welke periode zij wensen te poolen, en waarin zij aantonen dat een gemachtigde beheerder in staat zal zijn de in de paragrafen 3 en 4 bedoelde verplichtingen te vervullen.

émissions de son site d'exploitation au cours de l'année civile qui précède, conformément aux lignes directrices et conformément aux prescriptions de l'article 63, § 1^{er}, 7°, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Sous-Section 6. — Vérification

Art. 15. § 1^{er}. L'exploitant d'un site d'exploitation fait vérifier sa déclaration par un organisme vérificateur enregistré et joint à la déclaration visée à l'article 14 une attestation de vérification et de conformité.

§ 2. Lorsque la déclaration d'un exploitant pas été reconnue satisfaisante, après vérification conformément aux critères définis à l'annexe V, pour le 31 mars de chaque année à partir de 2006 en ce qui concerne les émissions de l'année précédente, l'exploitant ne peut plus transférer de quotas jusqu'à ce qu'une déclaration de sa part ait été vérifiée comme étant satisfaisante. Cette interdiction prend effet dès sa notification à l'exploitant.

§ 3. L'organisme vérificateur doit répondre aux prescriptions de l'annexe V, § 12.

§ 4. Le Gouvernement fixe les conditions d'enregistrement des organismes vérificateurs.

Sous-Section 7. — Accès à l'information et registre

Art. 16. § 1^{er}. Les décisions relatives à l'allocation de quotas, les informations relatives aux activités de projet auxquelles le Gouvernement participe ou auxquelles il autorise des entités publiques ou privées à participer, ainsi que les déclarations d'émission requises en vertu de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et détenues par l'Institut sont mises à la disposition du public, sous réserve des restrictions prévues par l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Une comptabilité précise des quotas, des URE et des REC délivrés, détenus, transférés et annulés est tenue dans un registre établi à cet effet.

§ 3. Le registre comporte des comptes séparés pour enregistrer les quotas détenus par chaque personne à laquelle et de laquelle des quotas sont délivrés ou transférés.

§ 4. Sans préjudice de l'article 30 le nom des exploitants qui sont en manquement par rapport à l'exigence de restitution suffisante de quotas en vertu de l'article 12, § 3, est rendu public par voie de publication au *Moniteur belge*.

§ 5. En cas d'irrégularités dans des transactions, relevées par l'administrateur central chargé de tenir un journal indépendant des transactions et désigné par la Commission européenne, l'Institut n'enregistre pas les transactions en question, ni aucune transaction ultérieure portant sur les quotas concernés, jusqu'à ce qu'il soit remédié aux irrégularités.

Sous-Section 8. — Rapports

Art. 17. Chaque année, l'Institut élabore un rapport sur la gestion des quotas. Ce rapport accorde une attention particulière aux modalités concernant l'allocation des quotas, l'utilisation des URE et de REC dans le système communautaire, le fonctionnement des registres, à l'application des lignes directrices relatives à la surveillance et à la déclaration des émissions, à la vérification et aux questions liées au respect des dispositions légales ainsi que, le cas échéant, au traitement fiscal des quotas.

Sous-Section 9. — Mise en commun

Art. 18. § 1^{er}. Conformément aux §§ 2 à 4, l'Institut peut autoriser les exploitants de sites d'exploitation exerçant une des activités énumérées à l'annexe I de la présente ordonnance à mettre en commun des sites d'exploitation relevant de la même activité et ce pour la période visée à l'article 10, § 1^{er} et/ou la première période de cinq ans visée à l'article 10, § 2.

§ 2. Les exploitants exerçant une activité énumérée à l'annexe I^{re} de la présente ordonnance qui souhaitent mettre en commun leurs sites d'exploitation en font la demande auprès de l'Institut en précisant les sites d'exploitation et la durée de la mise en commun et en fournissant la preuve qu'un administrateur mandaté sera en mesure de remplir les obligations visées aux §§ 3 et 4.

§ 3. Exploitanten die een pool wensen te vormen, benoemen een gemachtigde beheerder :

a) aan wie, in afwijking van artikel 10, de totale hoeveelheid emissierechten, berekend per inrichting van de betrokken exploitanten, wordt verleend;

b) aan wie, in afwijking van artikel 5, § 2, punt d), en artikel 12, § 3, de verantwoordelijkheid wordt overgedragen een hoeveelheid emissierechten in te leveren die gelijk is aan de totale emissies van de inrichtingen in de pool;

c) aan wie de bevoegdheid wordt ontzegd om nog langer emissierechten over te dragen, indien het verslag van een exploitant niet als bevredigend is geverifieerd overeenkomstig artikel 15, § 2.

§ 4. Het in § 2 bedoeld verzoek om toestemming voor de vorming van pools wordt bij de Europese Commissie ingediend door het Instituut, dat slechts toestemming tot de vorming van de pool mag verlenen indien de voorgestelde wijzigingen door de Commissie worden aanvaard.

HOOFDSTUK IV. — *Flexibiliteitsmechanismen*

Art. 19. § 1. De eenheden verkregen door het Gewest door de gemeenschappelijke uitvoering (JI), door het mechanisme voor schone ontwikkeling (CDM) en door de uitwisseling van Kyoto-eenheden kunnen gebruikt worden om de verbintenissen inzake de beperking van broeikasgasemissies van het Gewest na te komen, zoals bepaald na de verdeling van de internationale verbintenissen inzake broeikasgasemissies binnen de Belgische Staat, volgens de regels en procedures vastgelegd bij het Protocol van Kyoto en bij de krachtens het RVNKV of het Protocol van Kyoto genomen beslissingen.

Het gebruik van de flexibiliteitsmechanismen vult de gewestelijke acties inzake emissievermindering aan.

§ 2. De Regering bepaalt de modaliteiten voor het beheer en het gebruik van de Kyoto-eenheden alsook van de GER en de EVE, afkomstig van de projectgebonden mechanismen.

Art. 20. § 1. De op projecten gegronde mechanismen en meer bepaald de mechanismen voor schone ontwikkeling (CDM) worden bestudeerd en uitgevoerd in samenwerking met het beleid voor externe betrekkingen.

§ 2. De Regering bepaalt de selectiecriteria en de procedures voor de goedkeuring van de projectgebonden mechanismen. Ze wijst de dienst of de instelling(en) aan die belast is (zijn) met het namens haar uitvoeren van de flexibiliteitsmechanismen.

§ 3. De Regering kan bepaalde rechtspersonen machtigen tot deelname aan projectgebonden mechanismen. De Regering blijft verantwoordelijk voor de nakoming van de verplichtingen die haar worden opgelegd krachtens het RVNKV en het Protocol van Kyoto en zorgt ervoor dat deze deelname verenigbaar is met de overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto relevante en goedgekeurde oriëntaties, modaliteiten en procedures.

§ 4. De broeikasgasemissierechten worden opgenomen in een register dat opgemaakt is overeenkomstig het RVNKV, het Protocol van Kyoto en latere beslissingen in het kader hiervan. Dit register wordt opgenomen in het register bedoeld in artikel 18.

Art. 21. § 1. De Regering bepaalt of de projectgebonden activiteiten waaraan zij deelneemt of waaraan rechtspersonen met haar toestemming mogen deelnemen en die ondernomen worden buiten het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden voorbereid en uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 12 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd in het kader van deze bepalingen.

Deze projectgebonden activiteiten hebben als gezamenlijk resultaat :

1° verminderingen of verwijderingen van bijkomende en duurzame, reële broeikasgasemissies in vergelijking met wat er zou gebeuren als de voorgestelde projectgebonden activiteit niet zou plaatsvinden;

2° de overdracht of het tot stand brengen van technologieën of knowhow die zonder gevaar voor het milieu en ecologisch rationeel zijn.

De Regering stelt ook vast dat het gastland verzocht werd zijn voorrechten uit te oefenen om te bevestigen dat de projectgebonden activiteiten tot een duurzame ontwikkeling bijdragen.

§ 3. Les exploitants qui souhaitent mettre en commun leurs sites d'exploitation désignent un administrateur mandaté qui :

a) se voit allouer la quantité totale de quotas des exploitants calculée par site d'exploitation par dérogation à l'article 10;

b) est responsable de la restitution des quotas correspondant aux émissions totales des sites d'exploitation mis en commun, par dérogation à l'article 5, § 2, point d), et à l'article 12, § 3;

c) ne pourra plus transférer de quotas au cas où la déclaration d'un exploitant n'a pas été reconnue satisfaisante, conformément à l'article 15, § 2.

§ 4. La demande d'autorisation de la mise en commun de sites d'exploitation visée au § 2 est soumise à la Commission européenne par l'Institut qui ne peut autoriser cette mise en commun que si les modifications proposées sont acceptées par la Commission européenne.

CHAPITRE IV. — *Mécanismes de flexibilité*

Art. 19. § 1^{er}. Les unités obtenues par la Région par la mise en œuvre conjointe (MOC), par le mécanisme pour un développement propre (MDP) et par l'échange d'unités de Kyoto peuvent être utilisées aux fins de l'exécution des engagements de limitation des émissions de gaz à effet de serre de la Région définis suite à la répartition des engagements internationaux en matière d'émission de gaz à effet de serre au sein de l'Etat belge, suivant les règles et procédures établies par le Protocole de Kyoto et par les décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto.

L'utilisation des mécanismes de flexibilité est complémentaire aux actions régionales de réduction des émissions.

§ 2. Le Gouvernement fixe les modalités de gestion et d'utilisation des unités de Kyoto ainsi que des REC et des URE générés par les mécanismes de projets.

Art. 20. § 1^{er}. Les mécanismes fondés sur des projets, et plus particulièrement les mécanismes pour un développement propre (MDP), sont étudiés et réalisés en lien avec la gestion des relations extérieures.

§ 2. Le Gouvernement établit les critères d'éligibilité et les procédures pour l'approbation des mécanismes de projet. Il désigne le service ou le ou les organismes chargés de la mise en œuvre des mécanismes de flexibilité en son nom.

§ 3. Le Gouvernement peut autoriser des personnes morales à participer à des mécanismes de projet. Le Gouvernement reste responsable de l'accomplissement des obligations qui lui incombent en vertu de la CCNUCC et du Protocole de Kyoto, et garantit que cette participation est compatible avec les orientations, modalités et procédures pertinentes adoptées conformément à la CCNUCC ou au Protocole de Kyoto.

§ 4. Les droits d'émission sont inscrits dans un registre établi conformément à la CCNUCC, au Protocole de Kyoto et aux décisions ultérieures prises à ce titre. Ce registre intègre le registre visé à l'article 18.

Art. 21. § 1^{er}. Le Gouvernement établit que les activités de projet auxquelles il participe ou auxquelles il autorise des personnes morales à participer et qui sont entreprises hors du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sont préparées et mises en œuvre conformément aux articles 6 et 12 du Protocole de Kyoto et aux décisions adoptées au titre de ces dispositions.

Ces activités de projet ont pour résultat conjoint :

1° des réductions ou absorptions d'émissions de gaz à effet de serre réelles, supplémentaires et durables par rapport à celles qui auraient été obtenues en l'absence de l'activité de projet proposée;

2° le transfert ou la mise au point de technologies ou de savoir-faire sans danger pour l'environnement et écologiquement rationnels.

Le Gouvernement établit aussi que le pays hôte a été invité à exercer ses prérogatives pour confirmer que les activités de projet l'aident à parvenir à un développement durable.

§ 2. Wat betreft de JI- of CDM-projecten die de emissies van een inrichting, die onder het toepassingsveld van huidige ordonnantie valt, rechtstreeks verminderen of beperken, kunnen tot 31 december 2012 enkel EVE of GER verleend worden indien in het register een gelijke hoeveelheid emissierechten van de overeenstemmende rekeningen van de exploitant van die inrichting geannuleerd werden.

Wat betreft de JI- of CDM-projectactiviteiten die de emissies van een inrichting, die onder het toepassingsveld van huidige ordonnantie valt, onrechtstreeks verminderen of beperken, kunnen tot 31 december 2012 enkel EVE of GER verleend worden indien in het gastland een gelijke hoeveelheid emissierechten geannuleerd werden.

Art. 22. Overeenkomstig het RVNKV, het Protocol van Kyoto en elke later genomen beslissing, draagt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen met de Europese Commissie en de lidstaten bij tot de activiteiten ter versterking van de capaciteiten van de ontwikkelingslanden en de landen met een overgangseconomie, teneinde deze te helpen de CDM en JI ten volle te benutten als aanvulling op hun respectievelijke strategieën voor duurzame ontwikkeling, en de entiteiten aan te sporen zich in te zetten voor de uitwerking en uitvoering van JI- en CDM-projecten.

HOOFDSTUK V. — *Financieel beheer en administratieve geldboeten*

Art. 23. De opbrengst :

- 1° van de boetes die krachtens artikel 24 worden opgelopen;
- 2° van de eventuele verkoop van de overblijvende emissierechten in de toewijzingsreserves aan het einde van de periode;
- 3° van de toekenning tegen betaling van de emissierechten die niet kosteloos worden toegewezen, overeenkomstig artikel 9;
- 4° van de verkoop van Kyoto-eenheden;

wordt gestort in het Fonds voor de bescherming van het Leefmilieu bedoeld in artikel 2, 9°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van budgettaire fondsen

Art. 24. § 1. Voor elke ton kooldioxide-equivalent die een inrichting uitstoot en waarvoor de exploitant geen emissierechten heeft ingeleverd, bedraagt de boete op de overtollige emissies, ten laste van de exploitant, 100 euro.

Gedurende de periode van drie jaar die begint op 1 januari 2005 en die loopt tot 31 december 2007, wordt voor elke ton kooldioxide-equivalent die een inrichting uitstoot en waarvoor de exploitant geen emissierechten heeft ingeleverd een lagere boete geheven, namelijk 40 euro.

De betaling van de boete op de overtollige emissies ontheft de exploitant niet van de verplichting, tijdens de inlevering van emissierechten van het volgende kalenderjaar, een hoeveelheid emissierechten in te leveren die gelijk is aan deze overtollige emissies.

§ 2. Voorealer het bedrag van de boete te bepalen, informeert het Instituut de exploitant per aangetekend schrijven en nodigt hem uit het Instituut een nota te bezorgen met betrekking tot zijn verdedigingsgronden.

Het aangetekend schrijven bevat de vermelding van de in aanmerking genomen grieven, de overwogen sanctie en de melding dat het dossier kan worden ingekeken, de plaats en de uren waarop dit kan.

De nota dient het Instituut per aangetekend schrijven te worden bezorgd, binnen dertig dagen na ontvangst van het schrijven vermeld in het eerste lid.

Het Instituut informeert de exploitant, per aangetekend schrijven, over de datum van het voorafgaand verhoor. Het voorafgaand verhoor vindt plaats ten vroegste op de twintigste dag na de verzending van dit aangetekend schrijven. De betrokken persoon mag zich laten bijstaan door een advocaat of door deskundigen naar keuze. Het Instituut stelt een proces-verbaal op van het verhoor en verzoekt de exploitant het te tekenen, desgevallend, nadat deze er zijn opmerkingen aan heeft toegevoegd.

§ 2. En ce qui concerne les projets MOC ou MDP qui réduisent ou limitent directement les émissions d'un site d'exploitation relevant du champ d'application de la présente ordonnance, des URE ou des REC ne peuvent être délivrées, jusqu'au 31 décembre 2012, que si un nombre égal de quotas a été annulé des comptes correspondants de l'exploitant de ce site d'exploitation dans le registre.

En ce qui concerne les activités de projet MOC ou MDP qui réduisent ou limitent indirectement les émissions d'un site d'exploitation relevant du champ d'application de la présente ordonnance, des URE ou des REC ne peuvent être délivrées, jusqu'au 31 décembre 2012, que si un nombre égal de quotas a été annulé dans le pays hôte.

Art. 22. Conformément à la CCNUCC, au Protocole de Kyoto et à toute décision d'application ultérieure, la Région de Bruxelles-Capitale contribue avec la Commission européenne ainsi que les Etats membres aux activités de renforcement des capacités des pays en développement et des pays à économie en transition, afin de les aider à tirer pleinement parti du MDP et de la MOC en complément de leurs stratégies respectives de développement durable, et d'encourager les entités à s'engager dans l'élaboration et la mise en œuvre de projets relevant de la MOC et du MDP.

CHAPITRE V. — *Gestion financière et amendes administratives*

Art. 23. Le produit :

- 1° des amendes encourues en vertu de l'article 24;
- 2° de la vente éventuelle des quotas restant, en fin de période, dans les réserves d'allocation;
- 3° de l'attribution onéreuse des quotas qui ne sont pas alloués à titre gratuit, en vertu de l'article 9;
- 4° de la vente d'unités de Kyoto;

est versé au Fonds pour la protection de l'Environnement visé à l'article 2, 9°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires

Art. 24. § 1^{er}. Pour chaque tonne d'équivalent-dioxyde de carbone émise par un site d'exploitation pour laquelle l'exploitant n'a pas restitué de quotas, l'amende à charge de l'exploitant sur les émissions excédentaires est de 100 euros.

Au cours de la période de trois ans qui débute le 1^{er} janvier 2005 et jusqu'au 31 décembre 2007, pour chaque tonne d'équivalent-dioxyde de carbone émise par un site d'exploitation pour laquelle l'exploitant n'a pas restitué de quotas, l'amende sur les émissions excédentaires est d'un niveau inférieur, qui correspond à 40 euros.

Le paiement de l'amende sur les émissions excédentaires ne libère pas l'exploitant de l'obligation de restituer un nombre de quotas égal à ces émissions excédentaires lors de la restitution des quotas correspondant à l'année civile suivante.

§ 2. Préalablement à la fixation de l'amende, l'Institut informe l'exploitant par lettre recommandée et l'invite à lui transmettre un mémoire contenant ses moyens de défense.

La lettre recommandée contient la mention des griefs retenus, l'amende envisagée et le fait que le dossier peut être consulté, à l'endroit et selon les horaires qu'elle indique.

Le mémoire doit être notifié à l'Institut par lettre recommandée, dans les trente jours qui suivent la réception de la lettre visée à l'alinéa 1^{er}.

L'Institut informe l'exploitant de la date de l'audition préalable par lettre recommandée. L'audition préalable se déroule au plus tôt le vingtième jour qui suit l'envoi de cette lettre recommandée. L'exploitant peut s'y faire assister par un avocat ou par les experts de son choix. L'Institut dresse un procès-verbal de l'audition et invite l'exploitant à le signer, le cas échéant, après qu'il y a consigné ses observations.

Het Instituut neemt de zaak in beraad na het laatste verhoor. Hij bepaalt de administratieve boete middels een met redenen omklede beslissing en informeert de exploitant binnen dertig dagen na het laatste verhoor, per aangetekend schrijven.

De kennisgeving van de beslissing vermeldt de mogelijkheden tot beroep bepaald door de wet en door huidige ordonnantie en de termijn waarbinnen het kan worden ingesteld.

§ 3. Binnen vijftien dagen na ontvangst van de door het Instituut genomen beslissing, kan de exploitant beroep instellen bij de Regering, per aangetekend schrijven, tegen ontvangstbewijs. Het beroep schorst de betwiste beslissing.

Binnen dertig dagen na het instellen van het beroep, deelt de Regering aan de exploitant de plaats, dag en uur mee van het verhoor. Deze mededeling wordt per aangetekend schrijven verzonden.

De voorafgaande verhoorprocedure vermeld in § 2, vierde lid, is van toepassing op het verhoor door de Regering. De Regering neemt de zaak in beraad na het laatste verhoor. Zij kan de door het Instituut opgelegde boete hetzij bevestigen, hetzij verminderen, hetzij opheffen.

Indien de Regering binnen drie maanden na het instellen van het beroep geen beslissing heeft meegedeeld, vervalt de administratieve boete.

§ 4. Het beroep tegen de beslissing van de Regering waarin voorzien in § 3, werkt opschortend.

§ 5. Wanneer verschillende inrichtingen zich in de zin van artikel 18 verenigd hebben om hun emissierechten te beheren, is de boete ten laste van de door de exploitanten gemachtigde beheerder.

Indien een gemachtigde beheerder zich niet schikt naar de betaling van de boete, blijft elke exploitant van een inrichting die deel uitmaakt van de pool evenwel aansprakelijk voor de overtollige emissies afkomstig van zijn eigen inrichting.

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen*

Afdeling I. — Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997. betreffende de milieuvergunningen en de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de lijst van installaties van klasse IA

Art. 25. Artikel 3, 17° en 18°, van de ordonnantie van 5 juni 1997. betreffende de milieuvergunningen wordt vervangen door de volgende tekst :

« 17° « emissierecht », het recht om in de loop van de opgegeven periode een ton kooldioxide-equivalent uit te stoten, dat enkel geldig is voor de naleving van de eisen van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, en dat overdraagbaar is volgens de bepalingen van deze zelfde ordonnantie.

18° « vergunning voor broeikasgasemissies » : deel van de milieuvergunning dat de houder ervan uitdrukkelijk toelating geeft tot het uitstoten van gespecificeerde broeikasgassen op de betreffende inrichting, onder de voorwaarden van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, en dit voor een maximumduur van vijf jaar, die verlengd kan worden, maar die niet langer kan zijn dan de geldigheidsduur van de milieuvergunning.

Art. 26. Artikel 6, § 1, 3°, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende tekst :

« 3° broeikasgasemissierechten vaststellen die zij bepaalt in het toewijzingsplan. »

Art. 27. Artikel 55, 6° van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende tekst :

« 6° Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moeten inleveren krachtens artikel 12, § 3 van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, het vermogen van de exploitant om zijn emissies te bewaken en aan te geven. »

L'Institut prend l'affaire en délibéré après la dernière audition. Il détermine le montant de l'amende administrative par une décision motivée et en informe l'exploitant dans les trente jours de la dernière audition, par lettre recommandée.

La notification de la décision fait mention des recours prévus par la loi et la présente ordonnance et du délai dans lequel ceux-ci peuvent être exercés.

§ 3. Dans les quinze jours à compter de la réception de la décision prise par l'Institut, l'exploitant peut introduire un recours auprès du Gouvernement, par lettre recommandée avec accusé de réception. Le recours suspend la décision contestée.

Dans les trente jours qui suivent l'introduction du recours, le Gouvernement communique à l'exploitant les lieu, jour et heure de l'audition au cours de laquelle elle sera entendue. Cette communication se fait par lettre recommandée.

La procédure d'audition préalable prévue au § 2, alinéa 4, s'applique à l'audition auprès du Gouvernement. Le Gouvernement prend l'affaire en délibéré après la dernière audition. Il peut soit confirmer, soit réduire, soit annuler l'amende infligée par l'Institut.

Si le Gouvernement n'a pas notifié sa décision dans les trois mois qui suivent l'introduction du recours, l'amende administrative est annulée.

§ 4. Le recours contre la décision du Gouvernement visée au § 3, est suspensif.

§ 5. Lorsque plusieurs sites d'exploitations sont réunis au sens de l'article 18 pour gérer leurs quotas, l'amende est à charge de l'administrateur mandaté par les exploitants.

Au cas où un administrateur mandaté ne se conforme pas au paiement de l'amende, chaque exploitant d'un site d'exploitation partie à la mise en commun reste cependant responsable des émissions excédentaires provenant de son propre site d'exploitation.

CHAPITRE VI. — *Dispositions modificatives, abrogatoires et transitaires*

Section I^{re}. — Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997. relative aux permis d'environnement et de l'ordonnance du 22 avril 1999. fixant la liste des installations de classe IA

Art. 25. L'article 3, 17° et 18°, de l'ordonnance du 5 juin 1997. relative aux permis d'environnement est remplacé par le texte suivant :

« 17° « quota », le quota autorisant à émettre une tonne d'équivalent-dioxyde de carbone au cours d'une période spécifiée, valable uniquement pour respecter les exigences de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relative aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto et transférable conformément aux dispositions de la même ordonnance;

18° « autorisation d'émettre des gaz à effet de serre », partie du permis d'environnement qui autorise explicitement le titulaire à émettre des gaz à effet de serre spécifiés sur le site d'exploitation concerné aux conditions fixées par l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, et ce pour une période maximale de cinq ans, renouvelable, qui ne peut excéder la durée de validité du permis d'environnement. »

Art. 26. L'article 6, § 1^{er}, 3°, de la même ordonnance est remplacé par le texte suivant :

« 3° fixer des quotas d'émissions de gaz à effet de serre qu'il détermine dans le plan d'allocation. »

Art. 27. L'article 55, 6° de la même ordonnance est remplacé par le texte suivant :

« 6° Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre en vertu de l'article 12, § 3, de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, la capacité de l'exploitant à surveiller et déclarer ses émissions. »

Art. 28. Artikel 56, 7° en 8°, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moeten inleveren krachtens artikel 12, § 3, van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, de geschikte maatregelen om het Instituut in staat te stellen deze emissierechten te beheren. »

« 8° Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moeten inleveren krachtens artikel 12, § 3, van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, een verplichting om bij het Instituut een hoeveelheid emissierechten in te leveren gelijk aan de totale emissies van de inrichting, alsook eisen inzake bewaking, aangifte en verificatie van de emissies. »

Art. 29. Artikel 64, § 1, derde lid van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende tekst :

« Het Instituut past de vergunning aan door de broeikasgasemissierechten erin op te nemen of te schrappen. »

Art. 30. § 1. Artikel 96, § 1, 7° en 8°, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moeten inleveren krachtens artikel 12, § 3, van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, vanaf 2006 uiterlijk op 30 april van elk jaar niet voldoende emissierechten inlevert in verhouding tot de emissies van het voorgaande jaar. »

Wanneer verschillende inrichtingen zich in de zin van artikel 18 van dezelfde ordonnantie verenigd hebben om hun emissierechten te beheren, is de boete ten laste van de door de exploitanten gemachtigde beheerder.

Indien een gemachtigde beheerder zich niet schikt naar de betaling van de boete, blijft elke exploitant van een inrichting die deel uitmaakt van de pool evenwel aansprakelijk voor de overtollige emissies afkomstig van zijn eigen inrichting.

8° Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moeten inleveren, vanaf 2006 uiterlijk op 28 februari van elk jaar, niet zijn aangifte van broeikasgasemissierechten en zijn keurings- en gelijkvormigheidstest met betrekking tot het voorgaande kalenderjaar indient, overeenkomstig artikelen 14 en 15 van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

§ 2. Paragraaf 4 van artikel 96 van dezelfde ordonnantie zoals ingevoegd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2004 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en tot oplegging van bepaalde exploitatievoorwaarden aan de betrokken inrichtingen, wordt opgeheven.

Art. 31. De formulering van rubriek 212 in de bijlage van de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de lijst van installaties van klasse IA, bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, wordt vervangen door de volgende formulering :

212

Verbrandingsinstallaties (met uitzondering van de installaties bedoeld in de rubrieken 31, 41, 43, 50, 216 en 219) in een inrichting, waarbij het totale vermogen van de verbrandingsinstallaties hoger is dan 300 MW

Installations de combustion (à l'exception des installations visées aux rubriques 31, 42, 43,, 50, 216 et 219) sur un site d'exploitation où la puissance totale des installations de combustion est supérieure à 200 MW

Art. 28. L'article 56, 7° et 8°, de la même ordonnance est remplacé par le texte suivant :

« 7° Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre en vertu de l'article 12, § 3, de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, les mesures propres à permettre à l'Institut de gérer ces quotas. »

« 8° Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre en vertu de l'article 12, § 3, de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, une obligation de restituer à l'Institut des quotas correspondant aux émissions totales du site d'exploitation, ainsi que des exigences en matière de surveillance, de déclaration et de vérification des émissions. »

Art. 29. L'article 64, § 1^{er}, alinéa 3 de la même ordonnance est remplacé par le texte suivant :

« L'Institut modifie l'autorisation pour y inclure ou y supprimer les quotas d'émission de gaz à effet de serre. »

Art. 30. § 1^{er}. L'article 96, § 1, 7° et 8°, de la même ordonnance est remplacé par le texte suivant :

« 7° Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre en vertu de l'article 12, § 3, de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, ne restitue pas, au plus tard le 30 avril de chaque année à partir de 2006, un nombre de quotas suffisant pour couvrir ses émissions de l'année précédente. »

Lorsque plusieurs sites d'exploitation sont réunis au sens de l'article 18 de la même ordonnance pour gérer leurs quotas, l'amende est à la charge de l'administrateur mandaté par les exploitants.

Au cas où un administrateur mandaté ne se conforme pas au paiement de l'amende, chaque exploitant d'un site d'exploitation partie à la mise en commun reste cependant responsable des émissions excédentaires provenant de son propre site d'exploitation.

8° Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre, ne soumet pas, au plus tard le 28 février de chaque année à partir de 2006, sa déclaration d'émissions de gaz à effet de serre ainsi que son attestation de vérification et de conformité relative à l'année civile précédente, conformément aux articles 14 et 15 de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto. »

§ 2. Le paragraphe 4 de l'article 96 de la même ordonnance tel qu'inséré par l'arrêté du 3 juin 2004 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et imposant certaines conditions d'exploiter aux installations concernées est supprimé. »

Art. 31. Le libellé de la rubrique 212 figurant à l'annexe de l'ordonnance du 22 avril 1999 fixant la liste des installations de classe IA, visée à l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997, relative aux permis d'environnement, est remplacé par le libellé suivant :

Afdeling II. — Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de misdrijven inzake leefmilieu

Art. 32. Artikel 2 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de misdrijven inzake leefmilieu wordt als volgt aangevuld :

« 18° de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto. »

Art. 33. Artikel 33, 5° van dezelfde ordonnantie wordt als volgt aangevuld :

« n) Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moeten inleveren krachtens artikel 12, § 3, van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, vanaf 2006 uiterlijk op 30 april van elk jaar niet voldoende emissierechten inlevert in verhouding tot de emissies van het voorgaande jaar.

Wanneer verschillende inrichtingen zich in de zin van artikel 18 van dezelfde ordonnantie verenigd hebben om hun emissierechten te beheren, is de boete ten laste van de door de exploitanten gemachtigde beheerder.

Indien een gemachtigde beheerder zich niet schikt naar de betaling van de boete, blijft elke exploitant van een inrichting die deel uitmaakt van de pool evenwel aansprakelijk voor de overtollige emissies afkomstig van zijn eigen inrichting.

o) Voor inrichtingen die broeikasgasemissierechten moe ten inleveren, vanaf 2006 uiterlijk op 28 februari van elk jaar niet zijn aangifte van broeikasgasemissierechten en zijn keurings- en gelijkvormigheidattest met betrekking tot het voorgaande kalenderjaar indient, overeenkomstig artikelen 14 en 15 van de ordonnantie van tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto. »

Afdeling III. — Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's

Art. 34. Artikel 10, § 2, van de Ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's wordt met een 5°, als volgt aangevuld :

« voor het gewestelijk plan voor toekenning van broeikasgasemissierechten bedoeld in artikel 8, § 2, van de ordonnantie van... houdende vaststelling van een systeem voor uitwisseling van broeikasgasemissierechten : de Milieuraad en de Economische en Sociale Raad. »

Afdeling IV. — Opheffingsbepalingen

Art. 35. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2004 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en tot oplegging van bepaalde exploitatievoorwaarden aan de betrokken inrichtingen, wordt opgeheven.

Afdeling V. — Overgangsbepalingen

Art. 36. De in toepassing van het bovengenoemde besluit van 3 juni 2004 toegewezen vergunningen voor broeikasgasemissies en goedgekeurde toewijzingsplannen blijven geldig en van kracht tot ze aflopen

Art. 37. Gedurende de eerste referentieperiode bedoeld in artikel 10, § 1, kan de Regering aan de Europese Commissie vragen dat bepaalde inrichtingen waar een of meer door de Regering aangeduide activiteiten plaatsvinden waarbij gespecificeerde broeikasgassen worden uitgestoten, in geval van overmacht extra emissierechten toegewezen krijgen.

Onder voorbehoud van goedkeuring door de Europese Commissie, kan de Regering beslissen bijkomende en nietoverdraagbare emissierechten toe te wijzen aan de exploitanten van deze inrichtingen.

HOOFDSTUK VII. — *Inwerkingtreding*

Art. 38. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.

Section II. — Modifications de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

Art. 32. L'article 2 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement est complété comme suit :

« 18° l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto. »

Art. 33. L'article 33, 5° de la même ordonnance est complété comme suit :

« n) Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre en vertu de l'article 12, § 3, de l'ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, ne restitue pas, au plus tard le 30 avril de chaque année à partir de 2006, un nombre de quotas suffisant pour couvrir ses émissions de l'année précédente.

Lorsque plusieurs sites d'exploitation sont réunis au sens de l'article 18 de la même ordonnance pour gérer leurs quotas, l'amende est à la charge de l'administrateur mandaté par les exploitants.

Au cas où un administrateur mandaté ne se conforme pas au paiement de l'amende, chaque exploitant d'un site d'exploitation partie à la mise en commun reste cependant responsable des émissions excédentaires provenant de son propre site d'exploitation.

o) Pour les sites d'exploitation tenus de restituer des quotas d'émission de gaz à effet de serre, ne soumet pas, au plus tard le 28 février de chaque année à partir de 2006, sa déclaration d'émissions de gaz à effet de serre ainsi que son attestation de vérification et de conformité relative à l'année civile précédente, conformément aux articles 14 et 15 de l'Ordonnance du établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto. »

Section III. — Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement

Art. 34. L'article 10, § 2, de l'Ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes est complété d'un 5° rédigé comme suit :

« pour le plan régional d'allocation de quotas de gaz à effet de serre visé à l'article 8, § 2, de l'ordonnance du ... établissant un système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre : le Conseil de l'Environnement et le Conseil économique et social ».

Section IV. — Dispositions abrogatoires

Art. 35. L'arrêté du 3 juin 2004 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et imposant certaines conditions d'exploiter aux installations concernées est abrogé.

Section V. — Dispositions transitoires

Art. 36. Les autorisations d'émettre des gaz à effet de serre octroyées ainsi que les plans d'allocations adoptés en application de l'arrêté du 3 juin 2004 précité restent valables et gardent leurs effets jusqu'à leur terme

Art. 37. Au cours de la première période de référence visée à l'article 10, § 1^{er}, le Gouvernement peut demander à la Commission européenne que certains sites d'exploitation dans lesquels interviennent une ou plusieurs activités désignées par le Gouvernement émettant des gaz à effet de serre spécifiés, bénéficient de quotas supplémentaires en cas de force majeure.

Sous réserve d'obtenir l'accord de la Commission européenne, le Gouvernement peut décider d'allouer des quotas supplémentaires et non transférables aux exploitants de ces établissements.

CHAPITRE VII. — *Entrée en vigueur*

Art. 38. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ANNEXE I

Catégories d'activités visées à l'article 3, 2) et 7) et gaz visés à l'article 3, 5)

1. Les installations ou parties d'installations utilisées pour la recherche, le développement et l'expérimentation de nouveaux produits et procédés ne sont pas visées par la présente ordonnance.
2. Les valeurs seuils citées ci-dessous se rapportent généralement à des capacités de production ou à des rendements. Si un même exploitant met en œuvre plusieurs activités relevant de la même rubrique dans une même installation ou sur un même site, les capacités de ces activités s'additionnent.

Activités	Gaz à effet de serre
<i>Activités dans le secteur de l'énergie</i>	
– Installations de combustion d'une puissance calorifique de combustion supérieure à 20 MW (sauf déchets dangereux ou municipaux)	Dioxyde de carbone
– Raffineries de pétrole	Dioxyde de carbone
– Cokeries	Dioxyde de carbone
<i>Production et transformation des métaux ferreux</i>	
– Installations de grillage ou de frittage de minerai métallique, y compris de minéral sulfuré	Dioxyde de carbone
– Installations pour la production de fonte ou d'acier (fusion primaire ou secondaire), y compris les équipements pour coulée continue d'une capacité de plus de 2,5 tonnes par heure	Dioxyde de carbone
<i>Industrie minérale</i>	
– Installations destinées à la production de ciment clinker dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 500 tonnes par jour, ou de chaux dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour, ou dans d'autres types de fours avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour	Dioxyde de carbone
– Installations destinées à la fabrication du verre, y compris celles destinées à la production de fibres de verre avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone
– Installations destinées à la fabrication de produits céramiques par cuisson, notamment de tuiles, de briques, de pierres réfractaires, de carrelages, de grès ou de porcelaine, avec une capacité de production supérieure à 75 tonnes par jour, et/ou une capacité de four de plus de 4 m ³ et une densité d'enfournement de plus de 300 kg/m ³	Dioxyde de carbone
<i>Autres activités</i>	
Installations industrielles destinées à la fabrication de :	
a) pâte à papier à partir du bois ou d'autres matières fibreuses	Dioxyde de carbone
b) papier et carton dont la capacité de production est supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone

Vu pour être annexé à l'Ordonnance du ... établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto.

BIJLAGE I

Categorieën activiteiten bedoeld in artikel 3, 2) en 7) en gasen bedoeld in artikel 3, 5)

1. Inrichtingen of delen van inrichtingen, gebruikt voor onderzoek, ontwikkeling en beproeving van nieuwe producten en processen, vallen niet onder huidige ordonnantie.
2. De onderstaande grenswaarden hebben over het algemeen betrekking op productie of productiecapaciteit. Wanneer een exploitant verscheidene activiteiten verricht die in dezelfde inrichting of op hetzelfde bedrijfsterrein onder dezelfde rubriek vallen, worden de capaciteiten van dergelijke activiteiten bij elkaar opgeteld.

Activiteiten	Broeikasgassen
<i>Energieactiviteiten</i>	
– Verbrandingsinrichtingen met een nominaal warmtevermogen van meer dan 20 MW (met uitzondering van inrichtingen voor het verbranden van gevaarlijke afvalstoffen of stadsafval)	Kooldioxide
– Aardolieraffinaderijen	Kooldioxide
– Cokesfabrieken	Kooldioxide
<i>Productie en verwerking van ferrometalen</i>	
– Roost- of sinterinrichtingen voor metaalerts (waaronder sulfide-erts)	Kooldioxide
– Inrichtingen voor de vervaardiging van ruwijzer of staal (primaire of secundaire smelting) inclusief continugieten, met een capaciteit van meer dan 2,5 ton per uur	Kooldioxide
<i>Delfstoffenindustrie</i>	
– Inrichtingen voor de vervaardiging van cementklinkers in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 500 ton per dag of de bereiding van kalk in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag, dan wel in andere ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag.	Kooldioxide
– Inrichtingen voor de vervaardiging van glas, inclusief glasvezels, met een smeltcapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
– Inrichtingen voor de vervaardiging van ceramische producten door vuren, in het bijzonder dakpannen, bakstenen, vuurvaste stenen, tegels, aardewerk of porselein, met een productiecapaciteit van meer dan 75 ton per dag en/of met een ovencapaciteit van meer dan 4 m ³ en met een zetdichtheid per oven van meer dan 300 kg/m ³	Kooldioxide
<i>Overige activiteiten</i>	
Industriële inrichtingen voor de vervaardiging van :	
a) pulp uit hout of andere vezelhoudende materialen	Kooldioxide
b) papier en karton met een productiecapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van ... tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

BIJLAGE II

Broeikasgassen bedoeld in artikel 3, 4).

- Kooldioxide (CO₂);
- Methaan (CH₄);
- Distikstofoxide (N₂O);
- Onvolledig gehalogeneerde fluorkoolwaterstoffen (HFK's);
- Perfluorkoolwaterstoffen (PFK's);
- Zwavelhexafluoride (SF₆).

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van... tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

BIJLAGE III

Criteria voor toewijzingsplannen van emissierechten

1. De totale hoeveelheid voor de betrokken periode toe te wijzen emissierechten moet overeenstemmen met de verplichtingen van het Gewest om de emissies te beperken overeenkomstig Beschikking 2002/358/EG van de Raad van 25 april 2002 betreffende de aanneming, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en de gezamenlijke uitvoering van de hieruit voortvloeiende verbintenissen en die van het Protocol van Kyoto, rekening houdend enerzijds met het aandeel in de totale emissies dat deze vertegenwoordigen in vergelijking met de emissies uit bronnen die niet onder huidige ordonnantie vallen, en anderzijds met het Gewestelijk energiebeleid, en moet overeenstemmen met plan voor de structurele verbetering van de luchtkwaliteit en de strijd tegen de klimaatopwarming, aangenomen door de Gewestregering op 13 november 2002. De totale hoeveelheid toe te wijzen emissierechten mag niet groter zijn dan de hoeveelheid die waarschijnlijk nodig is voor de strikte toepassing van de in deze bijlage vermelde criteria. Voor 2008 moet de hoeveelheid in overeenstemming zijn met een ontwikkeling waarmee elke lidstaat zijn streefdoel uit hoofde van Beschikking 2002/358/EG en het Protocol van Kyoto kan halen of overtreffen.

2. De totale hoeveelheid toe te wijzen emissierechten moet in overeenstemming zijn met de overeenkomstig Beschikking 93/389/EEG van de Raad van 23 april 1993 inzake een bewakingssysteem van CO₂-uistoot en overige broeikasgassen uitgevoerde evaluaties over de feitelijke en de te verwachten vorderingen bij het realiseren van de bijdragen van het Gewest aan de communautaire verplichtingen.

3. De hoeveelheden toe te wijzen emissierechten moeten overeenstemmen met de mogelijkheden, waaronder de technologische mogelijkheden, om de emissies van de door deze regeling bestreken activiteiten terug te dringen. Het Gewest kan de verdeling van emissierechten baseren op de gemiddelde broeikasgasemissies per product voor elke activiteit en de haalbare vooruitgang voor elke activiteit.

4. Het plan moet rekening houden met de onvermijdelijke toename van emissies als gevolg van nieuwe wettelijke eisen.

5. Het plan mag geen zodanig onderscheid maken tussen ondernemingen of sectoren dat bepaalde ondernemingen of activiteiten onrechtmatig worden bevoordeeld.

6. Het plan moet informatie bevatten over de manier waarop nieuwkomers aan de handel in emissierechten kunnen gaan deelnemen.

7. Het plan kan rekening houden met vroegtijdige maatregelen en bevat informatie over de manier waarop vroegtijdige maatregelen in aanmerking worden genomen. Bij de ontwikkeling van een toewijzingsplan voor emissierechten kan gebruik worden gemaakt van referentiedocumenten over de beste beschikbare technieken en vroegtijdige maatregelen kunnen in die benchmarks worden verwerkt.

8. Het plan bevat informatie over de manier waarop rekening wordt gehouden met schone technologie, waaronder energie-efficiënte technologieën.

9. Het plan moet bepalingen bevatten inzake opmerkingen door het publiek, alsmede informatie over de regelingen die moeten waarborgen dat er terdede met die opmerkingen rekening wordt gehouden alvorens een beslissing over de toewijzing van emissierechten wordt genomen.

10. Het plan moet een lijst bevatten van de inrichtingen die in deze ordonnantie worden opgenomen, met voor elk van hen de hoeveelheden emissierechten die men eraan wil toewijzen.

ANNEXE II

Gaz à effet de serre visé à l'article 3, 4)

- Dioxyde de carbone (CO₂);
- Méthane (CH₄);
- Protoxyde d'azote (N₂O);
- Hydrocarbure fluorés (HFC);
- Hydrocarbure perfluorés (PFC);
- Hexafluorure de soufre (SF₆).

Vu pour être annexé à l'ordonnance du... établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto.

ANNEXE III

Critères applicables aux plans d'allocation de quotas

1. La quantité totale de quotas à allouer pour la période considérée est compatible avec l'obligation, pour la Région, de limiter ses émissions dans le cadre de la Décision 2002/358/CE du Conseil du 25 avril 2002 relative à l'approbation, au nom de la Communauté européenne, du Protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et l'exécution conjointe des engagements qui en découlent et au Protocole de Kyoto, en tenant compte, d'une part, de la proportion des émissions globales que ces quotas représentent par rapport aux émissions provenant de sources non couvertes par la présente ordonnance et, d'autre part, de sa politique énergétique régionale, et devrait être compatible avec le Plan d'amélioration structurelle de la qualité de l'air et de lutte contre le réchauffement climatique, adopté par le Gouvernement régional le 13 novembre 2002. Elle n'est pas supérieure à celle nécessaire, selon toute vraisemblance, à l'application stricte des critères fixés dans la présente annexe. Elle est compatible, pour la période allant jusqu'à 2008, avec un scénario aboutissant à ce que chaque Etat membre puisse atteindre voire faire mieux que l'objectif qui leur a été assigné en vertu de la Décision 2002/358/CE et du Protocole de Kyoto.

2. La quantité totale de quotas à allouer est compatible avec les évaluations des progrès réels et prévus dans la réalisation de la Région aux engagements de la Communauté, effectuées en application de la Décision 93/389/CEE du Conseil, du 24 juin 1993, relative à un mécanisme de surveillance des émissions de CO₂ et des autres gaz à effet de serre dans la Communauté.

3. Les quantités de quotas à allouer sont cohérentes avec le potentiel, compris le potentiel technologique, de réduction des émissions des activités couvertes par le présent système. La Région peut fonder la répartition des quotas sur la moyenne des émissions de gaz à effet de serre par produit pour chaque activité et sur les progrès réalisables pour chaque activité.

4. Le plan tient compte des inévitables augmentations des émissions résultant de nouvelles exigences législatives.

5. Le plan n'opère pas de discrimination entre entreprises ou secteurs qui soit susceptible d'avantager indûment certaines entreprises ou activités.

6. Le plan contient des informations sur les moyens qui permettront aux nouveaux entrants de commencer à participer au système des quotas.

7. Le plan peut tenir compte des mesures prises à un stade précoce et contient des informations sur la manière dont il en est tenu compte. Des référentiels, établis à partir de documents de référence concernant les meilleures techniques disponibles, peuvent être utilisés pour élaborer le plan d'allocation de quotas et inclure un élément destiné à tenir compte des mesures prises à un stade précoce.

8. Le plan contient des informations sur la manière dont les technologies propres, notamment les technologies permettant d'améliorer l'efficacité énergétique, sont prises en compte.

9. Le plan comprend des dispositions permettant au public de formuler des observations et contient des informations sur les modalités en vertu desquelles ces observations seront dûment prises en considération avant toute prise de décision sur l'allocation de quotas.

10. Le plan contient la liste des sites d'exploitation couvertes par la présente ordonnance avec pour chacune d'elles les quotas que l'on souhaite lui allouer.

11. Het plan kan informatie bevatten over de manier waarop rekening wordt gehouden met het bestaan van concurrentie uit derde landen of uit entiteiten buiten de Unie.

12. Vanaf de eerste periode van vijf jaar legt het plan de maximale hoeveelheid GER en EVE vast die de exploitanten mogen gebruiken in het communautaire systeem, en wel in de vorm van een percentage van de aan elke inrichting toegewezen emissierechten. Dit percentage is in overeenstemming met de complementariteitsverplichtingen van de lidstaten die voortvloeien uit het Protocol van Kyoto, en met de beslissingen die werden genomen krachtens het RVNKV of het Protocol van Kyoto.

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van... tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

BIJLAGE IV

Beginselen voor de bewaking en rapportage, bedoeld in artikel 14

Bewaking van kooldioxide-emissies

De emissies moeten door middel van berekeningen of metingen worden bewaakt.

Berekeningen

De emissies worden met behulp van de volgende formule berekend :

Activiteitsgegevens x emissiefactor x oxidatiefactor;

Activiteitsgegevens (gebruikte brandstof, productieomvang enz.) worden bewaakt op basis van gegevens in verband met de bevoorrading van de inrichting of metingen.

Er worden geaccepteerde emissiefactoren gebruikt. Voor alle brandstoffen zijn activiteitspecifieke emissiefactoren aanvaardbaar.

Standaardfactoren zijn aanvaardbaar voor alle brandstoffen, behalve nietcommerciële (afvalbrandstoffen zoals banden en industriële processen).

Laagspecifieke emissiefactoren voor steenkool, en, voor de EU of de verschillende producerende landen, standaardfactoren voor aardgas, moeten nog verder worden uitgewerkt. De standaardwaarden van het IPCC (intergouvernementeel panel inzake klimaatverandering) zijn aanvaardbaar voor raffinageproducten. De emissiefactor voor biomassa is gelijk aan nul.

Als de emissiefactor geen rekening houdt met het feit dat een deel van de koolstof niet wordt geoxideerd, wordt een bijkomende oxidatiefactor gebruikt. Als voor de activiteit specifieke emissiefactoren zijn berekend die al rekening houden met oxidatie, behoeft geen oxidatiefactor te worden toegepast.

Er worden standaard oxidatiefactoren gebruikt overeenkomstig Richtlijn 96/61/EG van de Raad van 24 september 1996 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging, tenzij de exploitant kan aantonen dat activiteitspecifieke factoren nauwkeuriger zijn.

Voor elke activiteit, elke inrichting en elke brandstof wordt een afzonderlijke berekening gemaakt.

Metingen

Bij de meting van de emissies wordt gebruik gemaakt van genormaliseerde of aanvaarde methoden en het resultaat moet worden gestaafd door een berekening van de emissies.

Bewaking van de emissies van andere broeikasgassen Er moeten genormaliseerde of aanvaarde methoden worden gebruikt.

Emissierapportage

Elke exploitant dient in zijn verslag over een inrichting de volgende gegevens op te nemen :

a) Gegevens ter identificatie van de inrichting :

- naam van de inrichting;

- adres van de inrichting, met postcode en land,

- soort en aantal van de activiteiten zoals bedoeld in bijlage I, die in de inrichting worden verricht;

- adres, telefoon-, fax- en e-mailgegevens van een contactpersoon,

- naam van de eigenaar van de inrichting en van de eventuele moedermaatschappij.

11. Le plan peut contenir des informations sur la manière dont on tiendra compte de l'existence d'une concurrence de la part des pays ou entités extérieures à l'Union.

12. A partir de la première période de cinq ans, le plan fixe la quantité maximale de REC et d'URE que les exploitants peuvent utiliser dans le système communautaire, sous forme de pourcentage des quotas alloués à chaque site d'exploitation. Ce pourcentage est conforme aux obligations de complémentarité des Etats membres découlant du Protocole de Kyoto et aux décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto.

Vu pour être annexé à l'Ordonnance du ... établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto.

ANNEXE IV

Principes en matière de surveillance et de déclarations des émissions visées à l'article 14

Surveillance des émissions de dioxyde de carbone

Les émissions sont surveillées sur la base de calculs ou de mesures.

Calcul des émissions.

Le calcul des émissions est effectué à l'aide de la formule :

Données d'activité x Facteur d'émission x facteur d'oxydation

Les données d'activité (combustible utilisé, rythme de production, etc.) sont surveillées sur la base des données relatives à l'approvisionnement du site d'exploitation ou de mesures.

Des facteurs d'émission reconnus sont utilisés. Des facteurs d'émission spécifiques par activité sont acceptables pour tous les combustibles.

Des facteurs par défaut sont acceptables pour tous les combustibles sauf pour les combustibles non commerciaux (déchets combustibles tels que pneumatiques et gaz issus de procédés industriels).

Pour le charbon, des facteurs d'émission spécifiques par couche, et pour le gaz naturel des facteurs par défaut propres à l'UE ou aux différents pays producteurs doivent encore être élaborés. Les valeurs par défaut du GIEC (groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat) sont acceptables pour les produits du raffinage. Le facteur d'émission pour la biomasse est égal zéro.

Si le facteur d'émission ne tient pas compte du fait qu'une partie du carbone n'est pas oxydée, un facteur d'oxydation supplémentaire est utilisé. Un facteur d'oxydation n'a pas à être appliqué si des facteurs d'émission spécifiques par activité ont été calculés et s'ils tiennent déjà compte de l'oxydation.

Les facteurs d'oxydation par défaut élaborés en application de la Directive 96/61/CE du Conseil du 24 septembre 1996, relative à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution sont utilisés, sauf si l'exploitant peut démontrer que des facteurs spécifiques par activité sont plus précis.

Des calculs distincts sont effectués pour chaque activité, chaque site d'exploitation et pour chaque combustible.

Mesures

Les émissions sont mesurées selon des méthodes normalisées ou reconnues et sont corroborées par un calcul des émissions.

Surveillance des émissions d'autres gaz à effet de serre. Des méthodes normalisées ou reconnues sont utilisées.

Déclaration des émissions

Chaque exploitant inclut les informations suivantes dans la déclaration relative à un site d'exploitation :

a) Données d'identification du site d'exploitation :

- dénomination du site d'exploitation.

- adresse du site d'exploitation, y compris le code postal et le pays.

- type et nombre d'activités de l'annexe I^o exercées dans le site d'exploitation.

- adresse, numéro de téléphone et de télécopieur, adresse électronique d'une personne de contact.

- nom du propriétaire du site d'exploitation et de la société mère éventuelle.

b) Voor elke in bijlage I genoemde activiteit, die wordt verricht op het terrein, waarvoor de emissies worden berekend :

- activiteitsgegevens;
- emissiefactoren;
- oxidatiefactoren;
- totale emissies;
- graad van onzekerheid.

c) Voor elke in bijlage I genoemde activiteit, die wordt verricht op het terrein, waarvoor de emissies worden gemeten :

- totale emissies;
- informatie over de betrouwbaarheid van de meetmethoden;
- mate van onzekerheid.

d) Voor de emissies als gevolg van verbranding wordt in het verslag ook de oxidatiefactor vermeld, tenzij reeds rekening werd gehouden met de oxidatie bij de uitwerking van een activiteitspecifieke emissiefactor.

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van...tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

BIJLAGE V

Criteria voor de verificatie, bedoeld in artikel 15

Algemene beginselen

1. De emissies van elke in bijlage I genoemde activiteit moeten aan een verificatie worden onderworpen.

2. Bij het verificatieproces moeten het verslag uit hoofde van artikel 14, en de bewaking van de emissies tijdens het voorgaande jaar in aanmerking worden genomen. Hierbij wordt gekeken naar de betrouwbaarheid, de geloofwaardigheid en de nauwkeurigheid van de bewakingssystemen en de gerapporteerde gegevens, en naar informatie inzake de emissies, in het bijzonder :

- a) de gerapporteerde activiteitsgegevens en daarmee verband houdende metingen en berekeningen;
- b) de keuze en het gebruik van emissiefactoren;
- c) de berekeningen om de totale emissies te bepalen;
- d) indien er metingen zijn gebruikt, de juistheid van de keuze en de toepassingswijze van de meetmethoden.

3. De emissies waarover verslag is uitgebracht, kunnen alleen worden gevalideerd als betrouwbare, geloofwaardige gegevens en informatie het mogelijk maken de emissies te bepalen met een hoge mate van zekerheid.

Voor een hoge mate van zekerheid moet de exploitant aantonen dat :

- a) de gerapporteerde gegevens geen tegenstrijdigheden bevatten;
- b) de gegevens zijn verzameld overeenkomstig de gangbare wetenschappelijke normen;
- c) de desbetreffende registers van de inrichting volledig en consistent zijn.

4. De verificateur krijgt toegang tot alle bedrijfsterreinen en tot alle informatie in verband met het onderwerp van de verificatie.

5. De verificateur houdt rekening met de vraag of de inrichting geregistreerd is in het kader van EMAS (het communautaire milieubeheer- en auditsysteem).

Methode

Strategische analyse

6. De verificatie moet worden gebaseerd op een strategische analyse van alle in de inrichting verrichte activiteiten. Hiertoe heeft de verificateur een overzicht nodig van alle activiteiten en hun betekenis voor het emissieniveau van de installatie.

Procesanalyse

7. De verificatie van de overgelegde informatie vindt zo nodig plaats op het terrein van de inrichting. De verificateur neemt steekproeven om de betrouwbaarheid van de gerapporteerde gegevens en informatie vast te stellen.

Risicoanalyse

8. De verificateur moet alle emissiebronnen in de inrichting evalueren met het oog op de betrouwbaarheid van de gegevens van elke bron die bijdraagt aan de totale emissies van de inrichting.

b) Pour chaque activité de l'annexe I^e, exercée sur le site, pour laquelle les émissions sont calculées :

- données relatives à l'activité.
- facteurs d'émission;
- facteurs d'oxydation;
- émissions totales;
- degré d'incertitude.

c) Pour chaque activité énumérée à l'annexe I, exercée sur le site, pour laquelle les émissions sont mesurées :

- émissions totales;
- informations sur la fiabilité des méthodes de mesure;
- degré d'incertitude.

d) Pour les émissions résultant d'une combustion, la déclaration mentionne également le facteur d'oxydation, sauf si l'oxydation a déjà été prise en considération dans l'élaboration d'un facteur d'émission spécifique que par activité.

Vu pour être annexé à l'ordonnance du... établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto.

ANNEXE V

Critères de vérification visés à l'article 15

Principes généraux

1. Les émissions de chaque activité indiquée à l'annexe I^e font l'objet de vérifications.

2. La procédure de vérification prend en considération la déclaration établie en application de l'article 14, et la surveillance des émissions effectuée au cours de l'année précédente. Elle porte sur la fiabilité, la crédibilité et la précision des systèmes de surveillance et des données déclarées et des informations relatives aux émissions, et notamment :

- a) les données déclarées concernant l'activité, ainsi que les mesures et calculs connexes;
- b) le choix et l'utilisation des facteurs d'émission;
- c) les calculs effectués pour déterminer les émissions globales;
- d) si des mesures sont utilisées, la pertinence du choix et l'emploi des méthodes de mesure.

3. Les émissions déclarées ne peuvent être validées que si des données et des informations fiables et crédibles permettent de déterminer les émissions avec un degré élevé de certitude.

Pour établir ce degré élevé de certitude, l'exploitant doit démontrer que :

- a) les données déclarées sont exemptes d'incohérences;
- b) la collecte des données a été effectuée conformément aux normes scientifiques applicables;
- c) les registres correspondants du site d'exploitation sont complets et cohérents.

4. Le vérificateur a accès à tous les sites et à toutes les informations en rapport avec l'objet des vérifications.

5. Le vérificateur tient compte du fait que le site d'exploitation est enregistrée ou non dans l'EMAS (système communautaire de management environnemental et d'audit).

Méthodologie.

Analyse stratégique.

6. La vérification est fondée sur une analyse stratégique de toutes les activités exercées dans le site d'exploitation. Cela implique que le vérificateur ait une vue d'ensemble de toutes les activités et de leur importance par rapport aux émissions.

Analyse des procédés.

7. La vérification des informations soumises est effectuée, en tant que de besoin, sur le site d'exploitation. Le vérificateur recourt à des contrôles par sondage pour déterminer la fiabilité des données et des informations fournies.

Analyse des risques.

8. Le vérificateur soumet toutes les sources d'émission présentes sur le site d'exploitation à une évaluation de la fiabilité des données fournies pour chaque source contribuant aux émissions globales du site d'exploitation.

9. Aan de hand van deze analyse identificeert de verificateur uitdrukkelijk de bronnen met een hoog foutrisico bij de bepaling van de emissies, en andere aspecten van de bewakings- en rapportageprocedure die mogelijke oorzaken van fouten zijn bij de bepaling van de totale emissies. Het betreft hier met name de keuze van de emissiefactoren en de berekeningen die nodig zijn om de emissies van afzonderlijke emissiebronnen vast te stellen. Bijzondere aandacht wordt besteed aan bronnen met een hoog foutrisico bij de bepaling van de emissies, en aan de bovengenoemde aspecten van de bewakingsprocedure.

10. De verificateur houdt rekening met alle risicobeheersingsmethoden die de exploitant toepast om de mate van onzekerheid zo klein mogelijk te houden.

Verslag.

11. De verificateur stelt een verslag op over het valideringsproces, waarin wordt vermeld of het verslag bedoeld in artikel 14, bevredigend is.

In dit verslag komen alle onderwerpen aan de orde die voor het verrichte werk van belang zijn. De verificateur kan verklaren dat het verslag opgesteld krachtens artikel 14 bevredigend is, als naar zijn mening de totale gerapporteerde emissies niet wezenlijk verkeerd zijn weergegeven.

Minimumeisen inzake de capaciteiten van de verificateur

12. De verificateur is onafhankelijk van de exploitant, voert zijn werk serieus uit op een objectieve, professionele wijze en is vertrouwd met :

a) de bepalingen van huidige ordonnantie, alsmede de door de Commissie conform artikel 13, § 1, goedgekeurde normen en richtsnoeren;

b) de wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen die van toepassing zijn op de te verifiëren activiteiten;

c) de totstandkoming van alle informatie over elke emissiebron in de inrichting, met name wat de verzameling, meting, berekening en rapportage van gegevens betreft.

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van... tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

Brussel, 31 januari 2008.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Regering,
belast met Teverkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,
P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota

1. Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2006-2007.

A-415/1. Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 2007-2008.

A-415/2. Verslag (verwijzing).

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 18 januari 2008.

9. Sur la base de cette analyse, le vérificateur met explicitement en évidence les sources dont la détermination des émissions présente un risque d'erreur élevé, et d'autres aspects de la procédure de surveillance et de déclaration qui sont des sources d'erreurs potentielles dans la détermination des émissions globales. Il s'agit notamment du choix des facteurs d'émission et des calculs à effectuer pour déterminer les niveaux des émissions des différentes sources d'émission. Une attention particulière est accordée à ces sources dont la détermination des émissions présente un risque d'erreur élevé, et aux aspects susmentionnés de la procédure de surveillance.

10. Le vérificateur prend en considération toutes les méthodes de gestion des risques appliquées par l'exploitant en vue de réduire au maximum le degré d'incertitude.

Rapport.

11. Le vérificateur prépare un rapport sur la procédure de validation, indiquant si la déclaration faite en application de l'article 14, est satisfaisante.

Ce rapport traite tous les aspects pertinents pour le travail effectué. Le vérificateur peut attester que la déclaration établie en application de l'article 14 est satisfaisante si, selon lui, les émissions totales déclarées ne sont pas matériellement inexactes.

Compétences minimales exigées du vérificateur

12. Le vérificateur est indépendant de l'exploitant, exerce ses activités avec un professionnalisme sérieux et objectif, et a une bonne connaissance :

a) des dispositions de la présente ordonnance, ainsi que des normes pertinentes et des lignes directrices adoptées par la Commission en application de l'article 13, § 1^{er};

b) des exigences législatives, réglementaires et administratives applicables aux activités soumises à la vérification;

c) de l'élaboration de toutes les informations relatives à chaque source d'émission présente sur le site d'exploitation, notamment aux stades de la collecte, de la mesure, du calcul et de la déclaration des données.

Vu pour être annexé à l'ordonnance du... établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto.

Bruxelles, le 31 janvier 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de
la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,
B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,
P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

Note

1. Documents du Parlement :

Session ordinaire 2006-2007.

A-415/1. Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 2007-2008.

A-415/2. rapport (renvoi).

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 18 janvier 2008.